

SIGURO

Stand Fan

Stand Fan
Standventilator
Stojanový ventilátor
Stojanový ventilátor
Állvány ventilátor

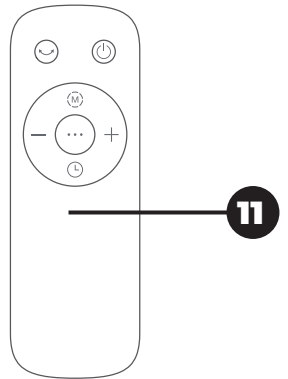
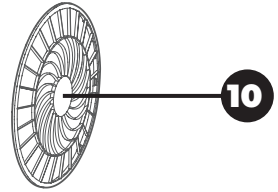
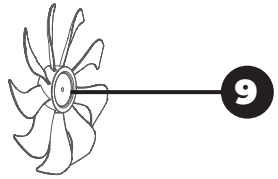
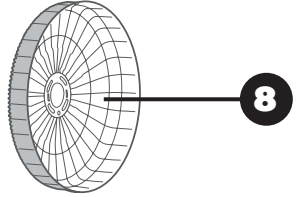
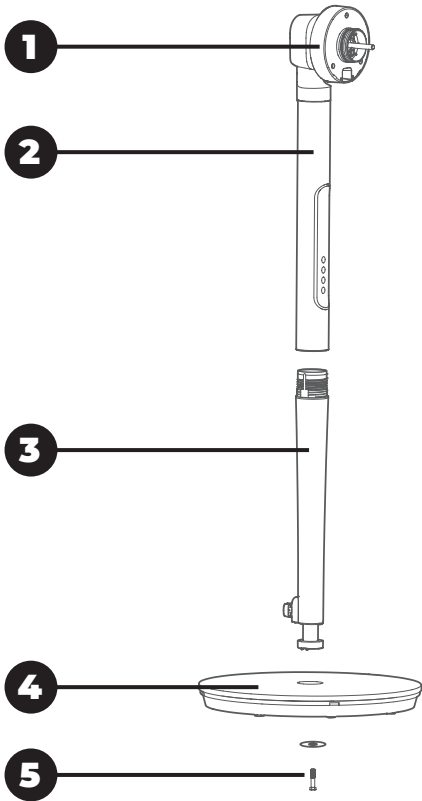


- EN Translation of the operating instructions from the original language.
DE Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ **Návod k použití v originálním jazyce.**
SK Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-FN-T57xx

SIGURO

ENGLISH	4
Safety information	4
Assembly	7
Use	8
Cleaning and maintenance	10
DEUTSCH	11
Sicherheitshinweise	11
Montage	14
Verwendung	15
Reinigung und wartung	17
ČESKY	18
Bezpečnostní informace	18
Sestavení	21
Použití	22
Čištění a údržba	24
SLOVENSKY	25
Bezpečnostné informácie	25
Zostavenie	28
Použitie	29
Čistenie a údržba	31
MAGYAR	32
Biztonsági információk	32
Összeállítás	35
Használat	36
Tisztítás és karbantartás	38



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám potěšení vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

We believe in a fair and responsible company, and therefore we only work with suppliers who meet our strict criteria to protect the interests of employees, prevent their abuse and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service center is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Children aged at least 8, persons with physical, sensory or mental impairment, and the untrained or inexperienced may use this appliance with instruction or supervision in its safe use, provided they understand the potential dangers.
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.
5. The appliance is designed as free-standing. This appliance is not intended for wall or ceiling mounting.
6. Always switch off the appliance and disconnect it from the power supply before cleaning or other

maintenance.

7. Use the appliance on a horizontal and stable surface.
8. Before connecting the plug to the electrical outlet, make sure that the voltage indicated on the type plate of the appliance corresponds to the voltage in your electrical outlet.
9. Plug the appliance only into a properly grounded outlet. Do not use an extension cable.
10. The outlet must remain easily accessible so that the plug can be pulled out quickly if necessary.
11. Before use, make sure that the appliance is correctly assembled. Do not place the appliance on unstable surfaces, such as carpet.
12. This appliance is intended for domestic and indoor use only. Do not use outdoors.
13. The appliance must not be placed close to electricity outlet.
14. Do not use the appliance near a bath, shower or swimming pool.
15. Do not use the appliance if it fell.
16. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage.
17. Do not use the appliance in areas with high dust or humidity (e.g. in laundries or bathrooms), in areas where chemical or explosive substances are stored, or in an industrial environment.
18. Do not place the appliance near open flames or appliances that are a source of heat.
19. Do not allow the appliance, the power cord or the plug of the power cord to touch a hot surface.
20. Do not let the power cord hang over the edge of the table.
21. Do not use the appliance with a programmer, timer, remote control system or any other component that switches the appliance on automatically.
22. If you leave the appliance unattended or not in use and before assembly, disassembly or cleaning, always switch it off and unplug the power cord from the outlet.
23. Never immerse the appliance, power cord or the power cord plug in water or any other liquid and do not rinse them under running water. There is a risk of injury from electric shock.
24. Never insert your fingers or other objects through the protective grille when the appliance is connected to a power source, and especially when it is in operation.
25. Do not touch the appliance with wet or damp hands or if you are standing on a wet floor.
26. Always carry the appliance by the body with both hands.
27. Unplug the appliance by pulling on the plug of the power cord, not the cord. Otherwise, the power cord or plug may be damaged.
28. Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen into the water or is not working properly. Contact an authorized service centre. Never repair the appliance yourself.
29. The appliance's remote control uses a battery to power it. Do not swallow the battery. There is a risk of chemical burns, even in a very short time,

which can lead to death. If a swallowing of battery is suspected, seek medical attention immediately.

30. Keep batteries out of the reach of children.
31. Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.
32. **WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.**



Batteries contain materials harmful to the environment. Do not dispose of batteries in a regular community waste. Dispose of used batteries properly at collection points.

Overview

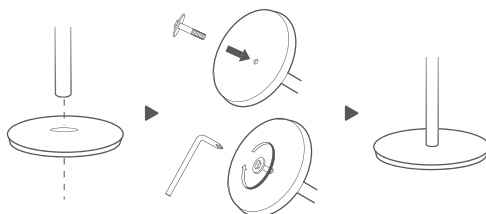


- 1 Motor body with shaft
- 2 Fan body with control panel
- 3 Column with locking screw
- 4 Stand
- 5 Bolt and nut for fixing the column
- 6 Rear fan grille lock nut
- 7 Fan propeller lock nut
- 8 Rear grille
- 9 Fan propeller
- 10 Front grille
- 11 Remote controller

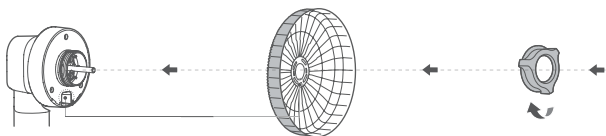
Dimensions (H × W × D)	1250 × 400 × 400 mm
Weight	5.4 kg
Power adapter	Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz Output: 24 V / 1.5 A
Power consumption	19 W
Powering the controller	2× AAA batteries

ASSEMBLY

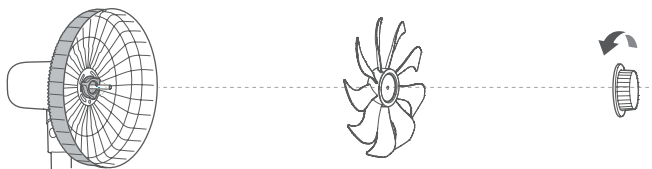
1. Fasten the column to the base. Fix it firmly on the bottom side of the base using the enclosed nut and screw.



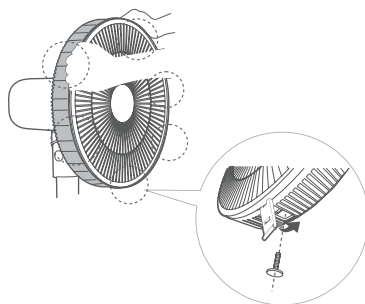
2. Place the rear grille on the motor body so that the protrusions in the motor fit into the corresponding hole in the grille. Secure the grille by tightening it clockwise.



3. Place the propeller on the motor shaft and secure it with a nut. **ATTENTION:** Tighten the propeller nut counter-clockwise.




4. Place the front grille on the rear grille. For safety reasons, the two grilles must be secured together with clips on the sides of the grilles and fixed with a screw screwed into the hole in the bottom of the grille.



5. Screw the fan body onto the column by turning it clockwise.

USE

- You can use the control panel on the body of the appliance or the remote control to control the fan. The buttons for both controls and their functions are described below.
- Before using the remote control, you must insert in it two AAA batteries.
- Plug the power adapter connector into the plug on the back of the fan body, and then plug it into an electrical outlet.
- "0" lights up on the display, indicating that the fan is ready for use.
- **Turn the fan on/off by pressing the  button on the remote controller or on the control panel.**

Description of the control panel buttons



Press briefly to turn on / off the extremely high speed turbo mode. Press and hold to turn on / off automatic speed control according to temperature.



Horizontal oscillation setting button



Speed setting button



On/Off button

Description of the remote controller buttons



Horizontal oscillation setting button + / -

Button to decrease / increase the speed and decrease / increase the timer value setting.



On/Off button



Button for switching on / off automatic speed control according to temperature.



Mode switching button




Timer setting button.

Set mode

The fan offers three modes:

- **Normal:** the device runs according to the current setting and at a constant fan speed.
- **Turbo:** the device operates at maximum speed. Pressing one of the speed decrease / increase button will return the fan to normal mode.
- **Night:** the motor first runs at high speed and then switches to minimum speed and remains so until the fan is switched off. Night mode allows you to set 3 levels of speed.


Use the button  on the remote controller to switch modes. The mode **Turbo** can also be activated by pressing the button TURBO on the control panel.

Rotation speed setting


Use the buttons + / - to set speed on the remote controller or the button SPEED on the control panel. The fan has 9 speed levels in the **normal** mode and 3 speed levels in the **night** mode. The current speed level will be shown on the display above the control panel.



Timer function

This function allows you to set the time and when it elapses the fan will turn off automatically.

Set the timer by repeatedly pressing the button  on the remote controller or by pressing this button and then setting a numerical value using the + / - button. The timer can be set from 1 to 8 hours. „0“ setting means that the timer function is off.

Horizontal oscillation

You will turn on/off the fan motor oscillation by pressing the button  on the remote controller or by pressing the OSC button on the control panel. By pressing these buttons repeatedly, you can set the range of rotation or turn off the oscillation completely.

The cycle of switching this function by pressing the button repeatedly is as follows:
Level 1 (displayed: ) → OFF → level 2 (displayed: ) - OFF → level 3 (displayed: )

Vertical tilt

To adjust the vertical tilt of the fan motor, grasp the motor head and tilt it in the desired direction. You will hear a click indicating that the head is locked in the selected position. Rotation range is 90°.

CLENING AND MAINTENANCE

- **Unplug the power cord before cleaning the fan!**
- Use soft dry cloth for cleaning. Do not use thinner, gasoline or other aggressive cleaning agents containing solvents.
- Make sure that no liquid enters the device.
- Protect the appliance from water and high humidity!
- Never immerse the fan in water.
- If the fan will not be used for a long time, it must be protected from dust and moisture. We recommend storing it in the original packaging.
- In the event of a malfunction or an unusual odour, disconnect the appliance from the power supply and have it checked by an authorized service centre.
- You can use a vacuum cleaner with a dust nozzle to clean the grilles.
- Check the rear fan grille once a week and use a vacuum cleaner to clean it.
- We recommend to keep the packaging for possible moving or storing the fan.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Anwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten vornehmen, falls diese nicht beaufsichtigt sind.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um

eine gefährliche Situation zu vermeiden.

5. Das Gerät ist als freistehendes Gerät konzipiert. Dieses Gerät ist nicht für die Wand- oder Deckenmontage vorgesehen.
6. Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder andere Wartungsarbeiten durchführen.
7. Verwenden Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.
8. Bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
9. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
10. Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich bleiben, damit der Stecker bei Bedarf schnell herausgezogen werden kann.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist. Platzieren Sie das Gerät nicht auf instabile Oberflächen wie z.B. Teppiche.
12. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
13. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
14. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
15. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zu Boden gefallen ist.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohem Staubaufkommen oder hoher Feuchtigkeit (z.B. Waschküchen oder Badezimmer), in Bereichen, in denen chemische oder explosive Stoffe gelagert werden, oder in industriellen Umgebungen.
18. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines offenen Feuers oder Geräten auf, die eine Wärmequelle darstellen.
19. Vermeiden Sie, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels mit einer heißen Oberfläche in Berührung kommt.
20. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einer Fernbedienung oder einer anderen Komponente, die das Gerät automatisch schaltet.
22. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es unbeaufsichtigt ist, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es zusammenbauen, demontieren oder reinigen, und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
23. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in

Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

24. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist und insbesondere, wenn es in Betrieb ist.
25. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen.
26. Stellen Sie das Gerät um, indem Sie es mit beiden Händen am Gerätekörper halten.
27. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, indem Sie am Stecker ziehen, ziehen Sie nicht am Kabel. Andernfalls können das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt werden.
28. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist, ins Wasser gefallen ist oder nicht richtig funktioniert. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst. Reparieren Sie das Gerät niemals selbst.
29. Die Fernbedienung des Geräts wird mit einer Batterie betrieben. Verschlucken Sie die Batterie nicht. Es besteht die Gefahr einer chemischen Vergiftung, auch innerhalb kürzester Zeit, die zum Tod führen kann. Bei Verdacht auf Verschlucken der Batterie ist sofort ein Arzt aufzusuchen.
30. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
31. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltfreundliche Weise.
32. **WARNUNG: Verwenden Sie nur den mit dem Gerät gelieferten Netzadapter.**



Die Batterien enthalten umweltschädliche Stoffe. Entsorgen Sie die Batterien daher nicht über den gewöhnlichen Hausmüll. Geben Sie Altbatterien zur ordnungsgemäßen Entsorgung an einer zuständigen Sammelstelle ab.

Übersicht

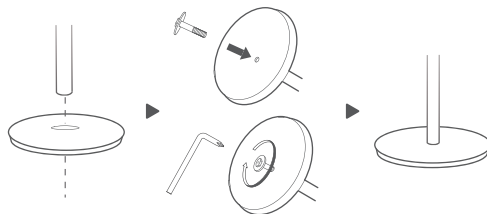


- 1 Motorgehäuse mit Welle
- 2 Ventilatorgehäuse mit Bedienfeld
- 3 Ständer mit Sicherungsmutter
- 4 Gestell
- 5 Schraube und Mutter zur Befestigung des Ständers
- 6 Sicherungsmutter für das Hintergitter des Ventilators
- 7 Sicherungsmutter für den Ventilatorflügel des Ventilators
- 8 Hintergitter
- 9 Ventilatorflügel
- 10 Vordergitter
- 11 Fernbedienung

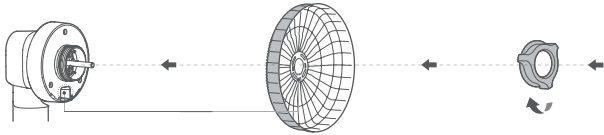
Ausmaße(H x B x T×)	1250 × 400 × 400 mm
Gewicht	5,4 kg
Netzteil	Eingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz Ausgang: 24 V / 1,5 A
Leistungsbedarf	19 W
Versorgung der Fernbedienung	2× AAA Batterien

MONTAGE

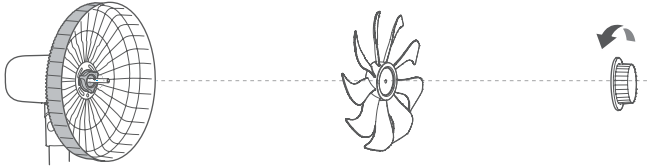
1. Befestigen Sie den Ständer am Untergestell. Fixieren Sie diesen gut von der Unterseite des Untergestells mit der mitgelieferten Mutter und Schraube.



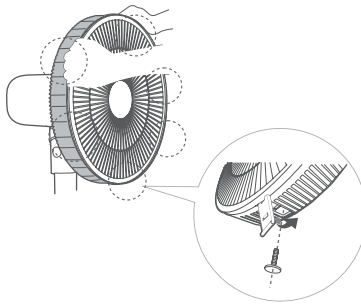
2. Setzen Sie das Hintergitter auf das Motorgehäuse so auf, damit die Ausläufe am Motor in die entsprechenden Löcher am Gitter hineinfallen. Sichern Sie das Gitter, indem Sie dieses im Uhrzeigersinn nachziehen.



3. Setzen Sie den Ventilatorflügel auf die Motorwelle auf und sichern Sie diesen mit einer Mutter. **ACHTUNG:** Ziehen Sie die Mutter des Ventilatorflügels entgegen dem Uhrzeigersinn nach.




4. Setzen Sie das Vordergitter auf den hinteren Teil des Gitters auf. Aus Sicherheitsgründen müssen beide Gitter an den Seiten mit Klammern zueinander befestigt und mit einer Schraube fixiert werden, die in das Loch im unteren Teil des Gitters gehört.



5. Schrauben Sie das Ventilatorgehäuse auf den Ständer an, indem Sie diesen im Uhrzeigersinn drehen.

VERWENDUNG

- Sie können den Ventilator mit dem Bedienfeld direkt am Gehäuse oder mit der Fernbedienung bedienen. Die Tasten beider Bedienelemente und deren Funktionen sind nachstehend beschrieben.
- Bevor Sie die Fernbedienung benutzen, legen Sie in diese zwei Batterien des Typs AAA hinein.
- Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit dem Stecker auf der Rückseite des Ventilatorgehäuses und schließen Sie ihn dann an eine Steckdose an.
- Auf dem Display leuchtet „0“, was bedeutet, dass der Ventilator betriebsbereit ist.
- **Schalten Sie den Ventilator ein/ab, indem Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder im Bedienfeld drücken.**

Beschreibung der Tasten im Bedienfeld



Durch kurzes Drücken der Taste schalten Sie den Turbo-Modus mit einer besonders großen Drehzahlgeschwindigkeit ein oder aus. Durch langes Drücken schalten Sie die automatische temperaturabhängige Drehzahlregelung ein oder aus.



Taste zur Einstellung der horizontalen Oszillation.



Taste zur Einstellung der Drehzahl.



Taste zum Einschalten/Ab-schalten.

Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung



Taste zur Einstellung der horizontalen Oszillation. + / -

Taste zur Reduzierung/Erhöhung der Drehzahl und zur Reduzierung/Erhöhung des eingestellten Timer-Werts.



Taste zum Einschalten/Abschalten.



Taste zum Einschalten/Ausschalten der automatischen temperaturabhängigen Drehzahlregelung.



Taste zum Wechseln des Modus.



Taste zur Einstellung des Timers.

Einstellung des Modus

Der Ventilator kommt mit drei Lüftungsmodi:

- **Normal:** das Gerät arbeitet gemäß der aktuellen Einstellung und mit einer konstanten Drehzahl.
- **Turbo:** das Gerät arbeitet bei einer maximalen Drehzahl. Durch Drücken irgendeiner Taste zur Reduzierung/Erhöhung des Drehzahl, kehrt der Ventilator in den normalen Modus zurück.
- **Nachtmodus:** der Motor arbeitet zunächst bei hoher Drehzahl und schaltet sich danach auf eine minimale Drehzahl um, bei denen er bis zum Abschalten des Ventilators bleibt. Im Nachtmodus können 3 Drehzahlstufen eingestellt werden.

Sie können die Modi mit der Taste (M) auf der Fernbedienung wechseln. Der Modus **Turbo** kann auch durch das Drücken der Taste TURBU im Bedienfeld aktiviert werden.

Drehzahlregelung

Sie können die Drehzahl mit den Tasten + / - auf der Fernbedienung oder mit der Taste SPEED im Bedienfeld ändern. Der Ventilator hat Geschwindigkeitsstufen im **normalen** Modus und 3 Geschwindigkeitsstufen im **Nachtmodus**. Die aktuelle Geschwindigkeitsstufe wird stets auf dem Display über dem Bedienfeld angezeigt.


Timer-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie die Zeit einstellen, nach der sich der Lüfter automatisch abschaltet.

Stellen Sie den Timer durch wiederholtes Drücken der Taste (L) auf der Fernbedienung. Eventuell können Sie die Taste einmal drücken und danach einen Zahlenwert mit den Tasten + / - einstellen. Der Timer kann in einem Bereich zwischen 1 bis 8 Stunden

den eingestellt werden. Die Einstellung „0“ bedeutet, dass der Timer deaktiviert ist.

Horizontale Oszillation

Schalten Sie die horizontale Oszillation des Ventilatormotors mit der Taste  auf der Fernbedienung oder mit der Taste OSC im Bedienfeld ein oder aus. Stellen Sie durch wiederholtes Drücken dieser Tasten den gewünschten Drehbereich aus oder schalten Sie die Oszillation aus.

Der Zyklus beim Umschalten dieser Funktion durch wiederholtes Drücken der Taste ist wie folgt:

Level 1 (auf dem Display: ) → AUS → Level 2 (auf dem Display: ) - AUS → Level 3 (auf dem Display: )

Vertikale Neigung

Stellen Sie die vertikale Neigung des Ventilatormotors ein, indem Sie den Motorkopf manuell in die gewünschte Richtung kippen. Sie hören einen Clickton, der darüber informiert, dass der Kopf in gewünschter Position arretiert ist. Der Drehbereich beträgt 90°.

REINIGUNG UND WARTUNG

- **Ziehen Sie dem Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Ventilator reinigen!**
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches und trockenes Geschirrtuch. Verwenden Sie keine Verdünner, Benzin und sonstige aggressive Reinigungsmittel, die Lösungsmittel enthalten.
- Achten Sie darauf, dass in das Gerät keine Flüssigkeiten eindringen.
- Schützen Sie den Verbraucher vor Wasser und großer Feuchtigkeit!
- Tauchen Sie den Ventilator niemals ins Wasser.
- Wenn der Ventilator längere Zeit nicht benutzt wird, muss er vor Staub und Feuchtigkeit geschützt werden. Wir empfehlen den Ventilator in der Originalverpackung aufzubewahren.
- Trennen Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion oder eines ungewöhnlichen Geruchs von der Stromversorgung und lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter überprüfen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Gitter einen Staubsauger mit Möbeldüse.
- Kontrollieren Sie einmal pro Woche das Hintergitter des Ventilators. Falls nötig, reinigen Sie es mit dem Staubsauger.
- Wir empfehlen, die Verpackung für einen möglichen Transport des Ventilators oder dessen Lagerung aufzubewahren.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám potěšení vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
5. Spotřebič je určen jako volně stojící. Tento spotřebič není určen k připevnění ke stěně ani stropu.
6. Před čištěním nebo jinou údržbou vždy spotřebič vypněte a odpojte jej od zdroje napájení.

7. Používejte spotřebič na vodorovném a stabilním povrchu.
8. Před zapojením vidlice přívodního kabelu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče se shoduje s napětím ve vaší síťové zásuvce.
9. Připojujte spotřebič pouze k řádně uzemněné síťové zásuvce. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
10. Síťová zásuvka musí zůstat snadno přístupná, aby bylo možné rychle vytáhnout vidlici přívodního kabelu v případě nutnosti.
11. Před použitím se ujistěte, že je spotřebič správně složen. Spotřebič pokládejte na nestabilní povrchy, jako např. na koberec.
12. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a pouze uvnitř budovy. Nepoužívejte je venku.
13. Spotřebič nesmí být umístěn těsně pod elektrickou zásuvkou.
14. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
15. Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl.
16. Nepoužívejte spotřebič, pokud vykazuje viditelné známky poškození.
17. Spotřebič nepoužívejte prostorách s vysokou prašností nebo vlhkostí (např. v prádelnách nebo koupelnách), v prostorách, kde se skladují chemické nebo výbušné látky ani jej nepoužívejte v průmyslovém prostředí.
18. Spotřebič neumísťujte do blízkosti otevřeného ohně nebo přístrojů, které jsou zdrojem tepla.
19. Zabraňte, aby se spotřebič, přívodní kabel nebo vidlice přívodního kabelu dotýkaly horkého povrchu.
20. Zabraňte, aby přívodní kabel visel přes okraj stolu.
21. Nepoužívejte spotřebič s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky.
22. Pokud budete nechávat spotřebič bez dozoru, pokud jej nebudete používat a před montáží, demontáží nebo čištěním, jej vždy vypněte a odpojte vidlici přívodního kabelu od síťové zásuvky.
23. Nikdy neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani vidlici přívodního kabelu do vody nebo jiné tekutiny, ani je neoplachujte pod tekoucí vodou. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
24. Nikdy nevkládejte prsty nebo jiné předměty skrz ochrannou mřížku, pokud je spotřebič připojen ke zdroji energie, a zvláště je-li v provozu.
25. Nedotýkejte se spotřebiče mokřýma nebo vlhkýma rukama, ani pokud stojíte na mokré podlaze.
26. Spotřebič vždy přenášejte uchopením oběma rukama za jeho tělo.
27. Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za vidlici přívodního kabelu, nikoli za kabel. V opačném případě hrozí poškození síťového kabelu nebo zásuvky.
28. Nepoužívejte spotřebič, pokud jeví viditelné známky poškození, spadl do vody nebo nefunguje správně. Obratťe se na autorizovaný servis. Nikdy neopravujte spotřebič sami.
29. Dálkové ovládání spotřebiče používá k napájení baterii. Baterii

nepolykejte. Hrozí riziko chemického poleptání, a to již během velmi krátké doby, což může vést až k úmrtí. V případě podezření na spolknutí baterie vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.

30. Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.
31. Vyčerpané baterie ekologicky zlikvidujte.
32. **VAROVÁNÍ: Používejte pouze síťový adaptér dodávaný se spotřebičem.**



Baterie obsahují látky škodlivé životnímu prostředí. Nevhazujte baterie proto do běžného komunálního odpadu. Použité baterie odevzdejte k řádné likvidaci na místech určených k jejich zpětnému odběru.

Přehled

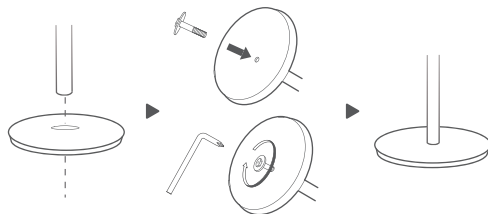


- 1 Tělo motoru s hřídelí
- 2 Tělo ventilátoru s ovládacím panelem
- 3 Sloupek s pojistnou maticí
- 4 Stožan
- 5 Šroubek a matice pro upevnění sloupku
- 6 Pojistná matka zadní mřížky ventilátoru
- 7 Pojistná matka vrtule ventilátoru
- 8 Zadní mřížka
- 9 Vrtule ventilátoru
- 10 Přední mřížka
- 11 Dálkový ovladač

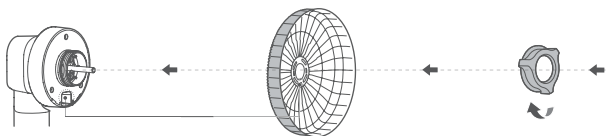
Rozměry (V × Š × H)	1250 × 400 × 400 mm
Hmotnost	5,4 kg
Napájecí adaptér	Vstup: 220–240 V ~ 50/60 Hz Výstup: 24 V / 1,5 A
Příkon	19 W
Napájení ovladače	2× AAA baterie

SESTAVENÍ

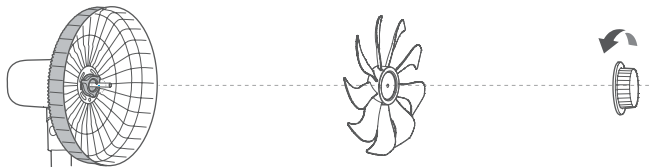
1. K podstavci připevněte sloupek. Ze spodní strany podstavce jej pevně zafixujte pomocí přiložené matky a šroubu.



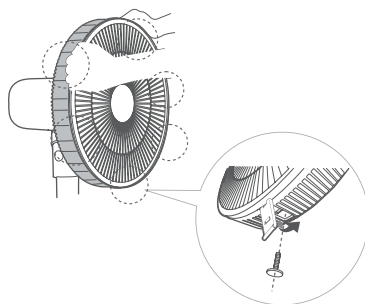
2. Nasadte zadní mřížku na tělo motoru, tak, aby výstupky v motoru zapadly do odpovídajícího otvoru v mřížce. Zajistěte mřížku maticí utažením po směru hodinových ručiček.



3. Na hřídel motoru nasadte vrtuli a zajistěte ji matkou. POZOR: Matka vrtule se utahuje proti směru hodinových ručiček.




4. Přední mřížku nasadte na zadní díl mřížky. Z bezpečnostních důvodů musí být obě mřížky k sobě zajištěny pomocí spon na stranách mřížek a zafixovány šroubem našroubovaným do otvoru ve spodní části mřížky.



5. Tělo ventilátoru našroubujte na sloupek otáčením po směru hodinových ručiček.

POUŽITÍ

- K ovládání ventilátoru můžete použít ovládací panel na těle spotřebiče nebo dálkový ovladač. Tlačítka obou ovládacích prvků a jejich funkce jsou popsány níže.
- Před použitím dálkového ovladače je do něj nutné vložit dvě baterie typu AAA.
- Zapojte konektor napájecího adaptéru do zástrčky na zadní straně těla ventilátoru a poté zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Na displeji se rozsvítí „0“, což značí, že je ventilátor připraven k použití.
- **Ventilátor zapnete/vypnete stisknutím tlačítka  na dálkovém ovladači nebo ovládacím panelu.**

Popis tlačítek ovládacího panelu



Krátkým stisknutím zapnete/vypnete režim turbo s mimořádně vysokou rychlostí otáček. Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete automatickou regulaci otáček podle teploty.



Tlačítko pro nastavení horizontální oscilace.



Tlačítko pro nastavení rychlosti otáček.



Tlačítko pro zapnutí/vypnutí.

Popis tlačítek dálkového ovladače



Tlačítko pro nastavení horizontální oscilace.



Tlačítko pro snížení/zvýšení rychlosti otáček a snížení/zvýšení nastavení hodnoty časovače.



Tlačítko pro zapnutí/vypnutí.



Tlačítko pro zapnutí/vypnutí automatické regulace otáček podle teploty.



Tlačítko pro přepínání režimu.



Tlačítko pro nastavení časovače.

Nastavení režimu

Ventilátor nabízí tři režimy ventilace:

- **Normální:** přístroj běží podle aktuálního nastavení a s konstantními otáčkami ventilátoru.
- **Turbo:** přístroj běží s maximální rychlostí otáček. Stisknutím některého tlačítka pro snížení/zvýšení rychlosti otáček ventilátor přejde zpět do normálního režimu.
- **Noční:** motor nejdříve pracuje na vysoké otáčky a pak se přepne do minimálních otáček a takto setrvává, až do vypnutí ventilátoru. Noční režim umožňuje nastavení 3 úrovní rychlosti otáček.

K přepínání režimů slouží tlačítko (M) na dálkovém ovladači. Režimu **Turbo** lze aktivovat také stisknutím tlačítka TURBO na hlavním panelu.

Nastavení rychlosti otáček

K nastavení rychlosti otáček slouží tlačítka + / - na dálkovém ovladači nebo tlačítko SPEED na hlavním panelu. Ventilátor obsahuje 9 rychlostních stupňů v **normálním** režimu a 3 rychlostní stupně v **nočním** režimu. Aktuální rychlostní stupeň bude zobrazen na displeji nad ovládacím panelem.

Funkce časovače

Tato funkce umožňuje nastavit čas, po jehož uplynutí se ventilátor automaticky vypne. Časovač nastavte opakovaným stiskem tlačítka (L) na dálkovém ovladači, případně jedním stisknutím tohoto tlačítka a poté nastavením číselné hodnoty pomocí tlačítek + / -. Časovač je možné nastavit v rozsahu 1 až 8 hodin. Nastavení „0“ znamená, že je funkce časovače vypnutá.

Horizontální oscilace

Horizontální oscilaci motoru ventilátoru zapnete/vypnete tlačítkem ↩ na dálkovém ovladači nebo tlačítkem OSC na ovládacím panelu. Opakovaným stisknutím těchto

tlačítek můžete nastavit rozsah otáčení nebo oscilaci úplně vypnout.

Cyklus přepínání této funkce opakovaným stisknutím tlačítka je následující:

Úroveň 1 (na displeji: ) → VYPNUTO → úroveň 2 (na displeji: ) - VYPNUTO → úroveň 3 (na displeji: )

Vertikální náklon

Vertikální náklon motoru ventilátoru nastavíte tak, že uchopíte hlavu motoru a nakloníte ji v požadovaném směru. Uslyšíte cvaknutí, indikující aretaci hlavy ve zvolené poloze. Rozsah otáčení je 90°.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- **Před čištěním ventilátoru vytáhněte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky!**
- K čištění použijte měkkou suchou utěrku. Nepoužívejte ředidlo, benzín a jiné agresivní čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
- Dbejte na to, aby do přístroje nevníkla žádná tekutina.
- Spotřebič chraňte před vodou a vysokou vlhkostí!
- Ventilátor nikdy neponořujte do vody.
- Pokud nebude ventilátor delší dobu používán, je třeba jej chránit před prachem a vlhkostí. Doporučujeme jej uložit v originálním obalu.
- V případě nefunkčnosti nebo neobvyklého zápachu odpojte spotřebič od napájení a nechejte zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- Na čištění mřížek lze použít vysavač s prachovou hubicí.
- Jednou týdně zkontrolujte a pomocí vysavače očistěte zadní mřížku ventilátoru.
- Doporučujeme uschovat obal pro případnou přepravu ventilátoru či jeho skladování.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám potešením vám prístroj na ďalších stránkach predstaviť a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
5. Spotrebič je určený ako voľne stojaci. Tento spotrebič nie je určený na pripevnenie k stene ani stropu.
6. Pred čistením alebo inou údržbou spotrebič vždy

vypnite a odpojte od elektrickej siete.

7. Používajte spotrebič na vodorovnom a stabilnom povrchu.
8. Pred zapojením vidlice prívodného kábla do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku spotrebiča sa zhoduje s napätím vo vašej sieťovej zásuvke.
9. Pripájajte spotrebič iba k riadne uzemnenej sieťovej zásuvke. Nepoužívajte predlžovací kábel.
10. Sieťová zásuvka musí zostať ľahko prístupná, aby bolo možné rýchlo vytiahnuť vidlicu prívodného kábla v prípade nutnosti.
11. Pred použitím sa uistite, že je spotrebič správne zložený. Spotrebič neukladajte na nestabilné povrchy, ako napr. na koberec.
12. Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a iba vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
13. Spotrebič nesmie byť umiestnený tesne pod elektrickou zásuvkou.
14. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, sprchy alebo plaveckého bazéna.
15. Nepoužívajte spotrebič, ak spadol.
16. Nepoužívajte spotrebič, ak vykazuje viditeľné známky poškodenia.
17. Spotrebič nepoužívajte priestoroch s vysokou prašnosťou alebo vlhkosťou (napr. v práčovniach alebo kúpeľniach), v priestoroch, kde sa skladujú chemické alebo výbušné látky ani ho nepoužívajte v priemyselnom prostredí.
18. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla.
19. Zabráňte, aby sa spotrebič, prívodný kábel alebo vidlice prívodného kábla dotýkali horúceho povrchu.
20. Zabráňte, aby prívodný kábel visel cez okraj stola.
21. Nepoužívajte spotrebič s programátorom, časovým spínačom, systémom diaľkového ovládania alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky.
22. Ak budete nechávať spotrebič bez dozoru, ak ho nebudete používať a pred montážou, demontážou alebo čistením, vždy ho vypnite a odpojte vidlicu prívodného kábla od sieťovej zásuvky.
23. Nikdy neponárajte spotrebič, prívodný kábel ani vidlicu prívodného kábla do vody alebo inej tekutiny, ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
24. Nikdy nevkładajte prsty alebo iné predmety cez ochrannú mriežku, ak je spotrebič pripojený k zdroju energie, a obzvlášť ak je v prevádzke.
25. Nedotýkajte sa spotrebiča mokrymi alebo vlhkými rukami, ani ak stojíte na mokrej podlahe.
26. Spotrebič vždy prenášajte uchopením oboma rukami za jeho telo.
27. Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu prívodného kábla, nie za kábel. V opačnom prípade hrozí poškodenie sieťového kábla alebo zásuvky.
28. Nepoužívajte spotrebič, ak javí viditeľné známky poškodenia, spadol do vody alebo nefunguje správne. Obráťte sa na autorizovaný servis. Nikdy neopravujte spotrebič sami.

29. Diaľkový ovládač spotrebiča používa na napájanie batériu. Batériu neprehĺtajte. Hrozí riziko chemického poleptania, a to už počas veľmi krátkeho času, čo môže viesť až k úmrtiu. V prípade podozrenia na prehltnutie batérie vyhľadajte okamžite lekársku pomoc.
30. Uchovávajte batérie mimo dosahu detí.
31. Vyčerpané batérie ekologicky zlikvidujte.
32. **VAROVANIE: Používejte iba sieťový adaptér dodávaný so spotrebičom.**



Batérie obsahujú látky škodlivé životnému prostrediu. Nevhadzujte batérie preto do bežného komunálneho odpadu. Použité batérie odovzdajte na riadnu likvidáciu na miestach určených na ich spätný odber.

Prehľad

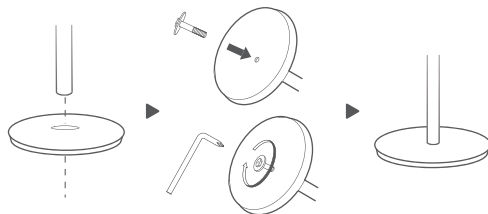


- 1 Telo motora s hriadeľom
- 2 Telo ventilátora s ovládacím panelom
- 3 Stípiak s poistnou maticou
- 4 Stožan
- 5 Skrutka a matica na upevnenie stípiaka
- 6 Poistná matica zadnej mriežky ventilátora
- 7 Poistná matica vrtule ventilátora
- 8 Zadná mriežka
- 9 Vrtuľa ventilátora
- 10 Predná mriežka
- 11 Diaľkový ovládač

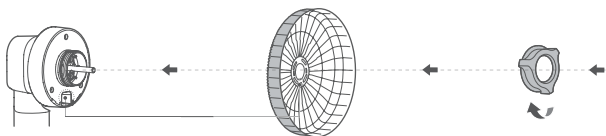
Rozmery (V × Š × H)	1250 × 400 × 400 mm
Hmotnosť	5,4 kg
Napájací adaptér	Vstup: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz Výstup: 24 V/1,5 A
Príkonnosť	19 W
Napájanie ovládača	2 × AAA batéria

ZOSTAVENIE

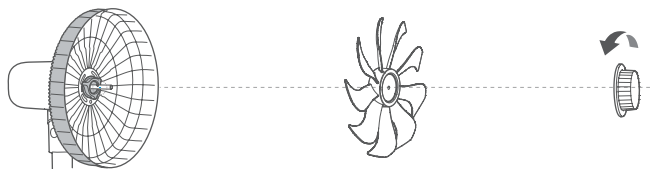
1. K podstavcu pripevníte stípiak. Zo spodnej strany podstavca ho pevne zašixujete pomocou priloženej matice a skrutky.



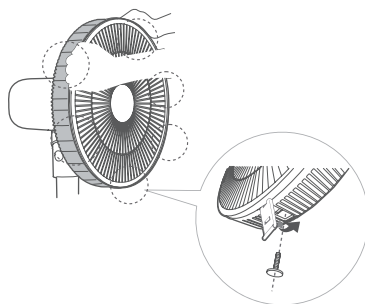
2. Nasadíte zadnú mriežku na telo motora tak, aby výstupky v motore zapadli do zodpovedajúceho otvoru v mriežke. Zaisťujete mriežku maticou utiahnutím v smere hodinových ručičiek.



3. Na hriadel' motora nasad'te vrtuľu a zaistite ju maticou. POZOR: Matica vrtule sa uťahuje proti smeru hodinových ručičiek.




4. Prednú mriežku nasad'te na zadný diel mriežky. Z bezpečnostných dôvodov musia byť obe mriežky k sebe zaistené pomocou spôn na stranách mriežok a zafixované skrutkou naskrutkovanou do otvoru v spodnej časti mriežky.



5. Telo ventilátora naskrutkujte na stĺpik otáčaním v smere hodinových ručičiek.

POUŽITIE

- Na ovládanie ventilátora môžete použiť ovládací panel na tele spotrebiča alebo diaľkový ovládač. Tlačidlá oboch ovládacích prvkov a ich funkcie sú opísané nižšie.
- Pred použitím diaľkového ovládača je doň nutné vložiť dve batérie typu AAA.
- Zapojte konektor napájacieho adaptéra do zástrčky na zadnej strane tela ventilátora a potom zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Na displeji sa rozsvieti „0“, čo znamená, že je ventilátor pripravený na použitie.
- **Ventilátor zapnete/vypnete stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači alebo ovládacom paneli.**

Popis tlačidiel ovládacieho panelu



Krátkym stlačením zapnete/vypnete režim turbo s mimoriadne vysokou rýchlosťou otáčok. Dlhým stlačením zapnete/vypnete automatickú reguláciu otáčok podľa teploty.



Tlačidlo na nastavenie horizontálnej oscilácie.



Tlačidlo na nastavenie rýchlosti otáčok.



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie.

Popis tlačidiel diaľkového ovládača



Tlačidlo na nastavenie horizontálnej oscilácie.



Tlačidlo na zníženie/zvýšenie rýchlosti otáčok a zníženie/zvýšenie nastavenia hodnoty časovača.



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie.



Tlačidlo na zapnutie/vypnutie automatickej regulácie otáčok podľa teploty.



Tlačidlo na prepínanie režimu.



Tlačidlo na nastavenie časovača.

Nastavenie režimu

Ventilátor ponúka tri režimy ventilácie:

- **Normálny:** prístroj beží podľa aktuálneho nastavenia a s konštantnými otáčkami ventilátora.
- **Turbo:** prístroj beží s maximálnou rýchlosťou otáčok. Stlačením niektorého tlačidla na zníženie/zvýšenie rýchlosti otáčok ventilátor prejde späť do normálneho režimu.
- **Nočný:** motor najskôr pracuje na vysoké otáčky a potom sa prepne do minimálnych otáčok a takto zotrvá, až do vypnutia ventilátora. Nočný režim umožňuje nastavenie 3 úrovní rýchlosti otáčok.

Na prepínanie režimov slúži tlačidlo (M) na diaľkovom ovládači. Režim **Turbo** je možné aktivovať aj stlačením tlačidla TURBO na hlavnom paneli.

Nastavenie rýchlosti otáčok

Na nastavenie rýchlosti otáčok slúžia tlačidlá +/- na diaľkovom ovládači alebo tlačidlo SPEED na hlavnom paneli. Ventilátor obsahuje 9 rýchlostných stupňov v **normálnom** režime a 3 rýchlostné stupne v **nočnom** režime. Aktuálny rýchlostný stupeň bude zobrazený na displeji nad ovládacím panelom.

Funkcia časovača

Táto funkcia umožňuje nastaviť čas, po ktorého uplynutí sa ventilátor automaticky vypne.

Časovač nastavte opakovaným stlačením tlačidla (L) na diaľkovom ovládači, prípadne jedným stlačením tohto tlačidla a potom nastavením číselnej hodnoty pomocou tlačidiel +/- . Časovač je možné nastaviť v rozsahu 1 až 8 hodín. Nastavenie „0“ znamená, že je funkcia časovača vypnutá.

Horizontálna oscilácia

Horizontálnu osciláciu motora ventilátora zapnete/vypnete tlačidlom  na diaľko-

vom ovládači alebo tlačidlom OSC na ovládacom paneli. Opakovaným stlačením týchto tlačidiel môžete nastaviť rozsah otáčania alebo osciláciu úplne vypnúť.

Cyklus prepínania tejto funkcie opakovaným stlačením tlačidla je nasledujúci:

Úroveň 1 (na displeji: $_$) → VYPNUTÉ → úroveň 2 (na displeji: $_$) – VYPNUTÉ → úroveň 3 (na displeji: $_$)

Vertikálny náklon

Vertikálny náklon motora ventilátora nastavíte tak, že uchopíte hlavu motora a nakloníte ju v požadovanom smere. Začujete cvaknutie, indikujúce aretáciu hlavy vo zvolenej polohe. Rozsah otáčania je 90°.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- **Pred čistením ventilátora vyťahnite vidlicu napájacieho prívodu zo zásuvky!**
- Na čistenie použite mäkkú suchú utierku. Nepoužívajte riedidlo, benzín a iné agresívne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
- Dbajte na to, aby do prístroja nevníkla žiadna tekutina.
- Spotrebič chráňte pred vodou a vysokou vlhkosťou!
- Ventilátor nikdy neponárajte do vody.
- Ak sa nebude ventilátor dlhší čas používať, je potrebné ho chrániť pred prachom a vlhkosťou. Odporúčame ho uložiť v originálnom obale.
- V prípade nefunkčnosti alebo neobvyklého zápachu odpojte spotrebič od napájania a nechajte skontrolovať v autorizovanom servise.
- Na čistenie mriežok je možné použiť vysávač s prachovou hubicou.
- Raz týždenne skontrolujte a pomocou vysávača očistite zadnú mriežku ventilátora.
- Odporúčame uschovať obal na prípadnú prepravu ventilátora či jeho skladovanie.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében egybevontuk a kapcsolati helyeinket, így a fenti kapcsolatokat nem csak a javítások és karbantartások megrendeléséhez, hanem a reklamációk benyújtásához vagy a garancia utáni szervizeléshez is fel lehet használni.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékét csak márkaszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki.
5. Ez a készülék szabadon álló készülék. A készüléket

nem lehet falra felszerelni vagy mennyezetre felakasztani.

6. Tisztítás vagy egyéb karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramforrásról.
7. A készüléket sima, vízszintes és stabil padlóra állítsa fel.
8. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
9. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket ne üzemeltesse hosszabbító vezetékről.
10. A hálózati aljzat és vezeték legyen könnyen elérhető, hogy veszély esetén a csatlakozódugót azonnal ki lehessen húzni.
11. Az első használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék helyes összeszerelését. A készüléket ne állítsa fel nem stabil felületekre, pl. vastagabb szőnyegre.
12. A készülék csak háztartásokban és zárt helyen használható. A készüléket ne használja kültéren.
13. A készüléket tilos közvetlenül a fali aljzat alá állítani.
14. A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében ne használja.
15. A készüléket ne használja, ha az felborult vagy leesett.
16. Ha a készüléken látható sérülések vannak, akkor a készüléket ne használja.
17. A készüléket poros és nedves helyen, ipari környezetben, vagy veszélyes vegyi anyagok közelében, illetve mosodákban, fürdőszobákban, továbbá szabadban használni tilos.
18. A készüléket ne tegye nyílt láng vagy más hőforrások közelébe.
19. A készülék, a hálózati vezeték vagy a csatlakozódugó nem érhet hozzá forró tárgyakhoz.
20. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztal széléről.
21. A készüléket programozott időkapcsolós, távműködtetett vagy más hasonló aljzathoz (amely a készüléket automatikusan be tudná kapcsolni) csatlakoztatni tilos.
22. Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt felügyelet nélkül hagyja, mozgatni, tisztítani vagy szétszerelni szeretné, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki az elektromos aljzataból.
23. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, illetve folyó víz alatt öblíteni és tisztítani tilos. Áramütés veszélye áll fenn.
24. Amikor a készülék a hálózathoz van csatlakoztatva (különösen amikor be is van kapcsolva), a védőrács nyílásán keresztül ne dugja be az ujját vagy valamilyen más tárgyat.
25. A készüléket vizes és nedves kézzel ne érintse meg, illetve nedves helyen állva se érintse meg a készüléket.

26. A készüléket két kézzel megfogva mozgassa.
27. A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a fali aljzataból, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a csatlakozódugó, a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
28. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja. Forduljon a márkaszervizhez. Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket.
29. A távirányító tápellátásáról elem gondoskodik. Az elemet ne nyelje le. Az elemet a gyomorsav szétmarja, ami súlyos vagy akár halálos mérgezést is okozhat. Az elem lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.
30. Az elemeket gyerekektől elzárva tárolja.
31. Az elemet (az előírásoknak megfelelően) kijelölt hulladékgyűjtőbe kell kidobni.
32. **FIGYELMEZTETÉS: Csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.**



Az elem környezetszennyező anyagokat tartalmaz. Az elemet ne dobja a háztartási hulladékok közé. A lejárt élettartalmú elemet elektronikai szaküzletekben vagy kijelölt hulladékgyűjtő helyeken adja le újrahasznosításra.

A készülék részei

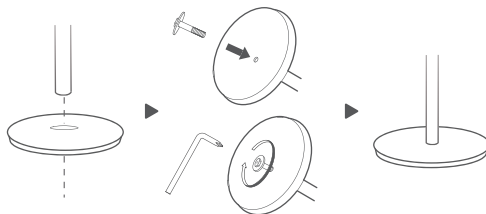
- 1 Motoros egység, tengellyel
- 2 Ventilátor fej, működtető panellel
- 3 Menetes alsó cső
- 4 Állvány
- 5 Csavar és kulcs az oszlop rögzítéséhez
- 6 Hátsó rács rögzítő anya
- 7 Ventilátorlapát rögzítő anya
- 8 Hátsó rács
- 9 Ventilátorlapát
- 10 Első rács
- 11 Távirányító



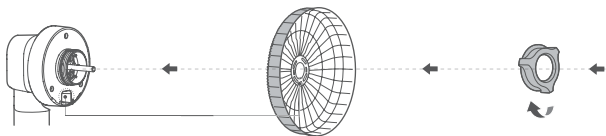
Méret (ma × sz × mé)	1250 × 400 × 400 mm
Tömeg	5,4 kg
Hálózati adapter	Bemenet: 220–240 V ~ 50/60 Hz Kimenet: 24 V / 1,5 A
Teljesítményfelvétel	19 W
Távirányító tápellátása	2 db AAA elem

ÖSSZEÁLLÍTÁS

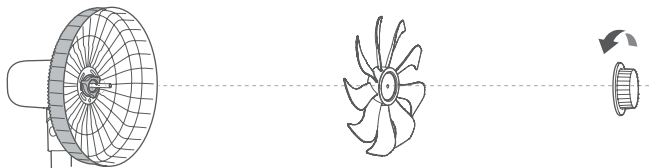
1. A talpba dugja be az alsó csövet. A talp alján a kötőelemmel és a kulccsal rögzítse a csövet.



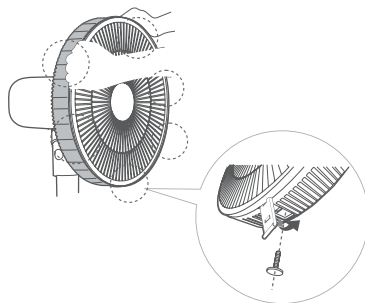
2. A hátsó rácsot helyezze a motor homloklapjára, ügyeljen arra, hogy a motorból kiálló bütykök a hátsó rács nyílásaiba üljenek be. A rácsot rögzítse az anyával (az anyát az óramutató járásával azonos irányba forgassa el).



3. A villanymotor tengelyére húzza rá a ventilátorlapátot (ütközésig), és anyával rögzítse. FIGYELEM! Az anyát az óramutató járásával ellenkező irányba kell meghúzni.



4. Az első rácsot tegye rá a hátsó rácsra. Biztonsági okokból a rácsok kapcsokkal vannak egymáshoz rögzítve. Végül a rácsok alján található rögzítő elemekben található csavart is húzza meg.



5. A ventilátor fejet az óramutató járásával azonos irányba csavarozza fel a csőre.

HASZNÁLAT

- A ventilátort a ventilátor fejen található működtető panelről vagy a távirányítóról lehet működtetni. A panel és a távirányító gombok funkcióinak a leírását lejjebb találja meg.
- A távirányító használatba vétele előtt tegyen két darab AAA típusú ceruzaelemet a távirányító elemtartójába.
- Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a ventilátor fej aljzatához (ha a vezeték különálló), majd a hálózati vezetékét dugja a fali aljzatba.
- A kijelzőn a „0” jelenik meg, a ventilátor használatra kész.
- **A ventilátor be- és kikapcsolásához a  gombot nyomja meg (a működtető panelen vagy a távirányítón).**

A működtető panel gombok funkciói



A gomb rövid megnyomása után a ventilátor maximális fordulatszámmal üzemel. A gomb hosszú megnyomásával be- vagy kikapcsolja a hőmérséklettől függő automatikus fordulatszám szabályozást.



Vízszintes oszcilláló mozgás be- és kikapcsoló gomb.



Fordulatszám beállító gomb.



Be- és kikapcsoló gomb.

A távirányító leírása



Vízszintes oszcilláló mozgás be- és kikapcsoló gomb.



Fordulatszám és idő növelése vagy csökkentése.



Be- és kikapcsoló gomb.



Hőmérséklettől függő automatikus fordulatszám szabályozás be- és kikapcsolása.



Üzem mód kiválasztó gomb.



Időkapcsoló gomb.

Üzem módok kiválasztása

A ventilátoron három szellőztetési üzemmód állítható be:

- **normál:** a készülék a beállított fordulatszámmal folyamatosan üzemel,
- **turbó:** a ventilátor maximális fordulatszámmal forog. A fordulatszám csökkentés/növelés gombok megnyomása után a készülék normál üzemmódba kapcsol vissza.
- **éjszaka:** a ventilátor először magas fordulatszámmal üzemel, majd átkapcsol alacsony fordulatszámra, a ventilátor lekapcsolásáig alacsony fordulattal üzemel. Az éjszakai üzemmódban 3 fordulatszám állítható be.

Az üzemmód kiválasztásához a távirányító (M) gombját lehet használni. A **Turbo** üzemmód bekapcsolásához a működtető panel TURBO gombját is meg lehet nyomni.

A fordulatszám beállítása

A fordulatszám beállításához a távirányító + / - vagy a működtető panel SPEED gombját lehet használni. A ventilátoron **normál** üzemmódban 9, **éjszaka** üzemmódban 3 fordulatszám állítható be. Az aktuális fordulatszámot a működtető panel feletti kijelző mutatja.

Időkapcsoló

A beállított működési idő eltelte után a ventilátor automatikusan kikapcsol.

Az időkapcsolót és a kapcsolási időt a távirányítón a (L) gomb nyomogatásával, vagy a gomb egyszeri megnyomásával és a kapcsolási idő + / - gombokkal való beállításával lehet aktiválni. Az automatikus kikapcsolás időtartama 1 és 8 óra között állítható be. A „0” érték beállítása esetén az időkapcsoló funkció ki van kapcsolva.

Vízszintes oszcillálás

A vízszintes oszcillálást a távirányítón a ↶ gomb, a működtető panelen az OSC gomb megnyomásával lehet be- és kikapcsolni. A gombok nyomogatásával meg lehet változtatni az oszcillálás tartományát, illetve az oszcillálást ki lehet kapcsolni.

A gombok nyomogatásával az oszcillálás a következő módon változik meg:
Szint 1 (a kijelzőn: —) → KIKAPCSOLVA → szint 2 (a kijelzőn: ≡) - KIKAPCSOLVA → szint 3
(a kijelzőn: ≡)

Függőleges dőlésszög

A függőleges dőlésszög beállításához a motor házát fogja meg és hajtsa le (vagy hajtsa fel). A kattánás után a ventilátor a beállított helyzetben rögzül. A függőleges dőlésszög beállítási tartománya 90°.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- **A ventilátor tisztítása előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból!**
- A tisztításához száraz és puha ruhát használjon. A tisztításhoz szerves oldószereket, hígítókat vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön semmilyen folyadék se.
- A készüléket víztől és magas páratartalomtól óvja!
- A készüléket vízbe mártani tilos.
- Amennyiben a ventilátort hosszabb ideig nem használja, akkor azt védje a portól és a nedvességtől. Javasoljuk, hogy a ventilátort az eredeti csomagoló anyagban tárolja.
- Amennyiben a készülék használata közben szokatlan szagot vagy füstöt észlel, vagy a készülék nem működik megfelelő módon, akkor a készüléket kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozódugót és a készüléket vigye márkaszervizbe ellenőrzésre.
- A rácsot kefésszívófejjel felszerelt porszívóval lehet megtisztítani.
- A készüléket hetente egyszer tisztítsa meg, a hátsó rácsból porszívóval távolítsa el a lerakódásokat.
- Javasoljuk, hogy a csomagolóanyagot őrizze meg a ventilátor tárolásához vagy szállításához.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alzashop.com/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alzashop.com/DoC einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS)

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobek prodávaný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alzashop.com/doc.

Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztonságával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alzashop.com/DoC címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20231218

CE



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2024 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net